

THE
QUEBEC
GAZETTE.

THURSDAY, APRIL 20, 1769.



NOMB. 225.
LA
GAZETTE
DE
QUEBEC.

JEUDI, le 20 AVRIL, 1769.

Manifesto of the Grand Seignor, concerning the War declared by his Highness against the Emperors of Russia, delivered the 30th of October last, to the foreign Ministers residing at Constantinople.

IT may clearly be seen by what follows, that the Sublime Porte has strictly observed the articles of the peace, established between his empire and the court of Russia, who, on the contrary, has infringed them in many instances,

The court of Russia, against the faith of treaties, has not desisted from building various fortresses on the frontiers of the two States, and has provided them with troops and ammunition.

In the year 1177 (or 1763) on the death of Augustus the Third King of Poland, the Republic of Poland intending, according to the system of the Polish liberty, to proceed to the election of a king, the court of Russia set up for king a private Polish officer, in whose family there had never been any king, and to whom royalty was not becoming; and has, by siding with this king, intruded on and traverted, against the will of the republick, all the affairs of the Poles. The Porte having given notice of this to the Russian resident, he declared that the republic of Poland having required a certain number of troops to protect its own liberty, six thousand horse and a thousand Cossacks were granted for that purpose, who had neither cannon nor ammunition with them, and were to be under the command of the Republic, and that there was not a single Russian soldier above that number in Poland. Yet, when he was asked, some time after, why the Court of Russia had sent more troops into Poland; and why violence had been used on the election of Poniatowsky, son of one of the Grandees of Poland, the said Resident assured, by a writing signed with his hand, that his Court had not declared for any person, nor had ever made use of violent means for the election of any one whatsoever. Notwithstanding this assurance and declaration, the Court of Russia has been continually sending troops, cannon and ammunition, under the command of its own generals, who continued to attack the Polish liberty, and put to death those who refused to submit to the person that themselves had not elected for their King, and who was not the son of a King; stripping them with clamour and violence, of their goods and estates. Such a conduct being productive of confusion in the good order of the Sublime Porte, he was given to understand, that according to the tenor of the Articles of the old and new imperial capitulations, the Court of Russia must order her troops to evacuate Poland; this the said Resident promised by several memorials signed, but this promise has not been fulfilled. In the mean time the Sublime Porte received advice, that some Russian troops had been sent to Balta (one of the Mussulman frontiers) with some artillery, and had, unexpectedly, attacked the Mussulmans, and massacred upwards of a thousand persons, men, women, and children.

The Sublime Porte having again demanded Satisfaction from the court of Russia for this outrage, which, against the tenor of treaties, had been committed with artillery; and the Khan of Crimea having also demanded satisfaction for the same, the said Court denied the fact, alledging that the Haydamacks had done some damage, but that care would be taken to punish them, although it is notorious that the Haydamacks never make use of cannon nor bombs in their irruptions. The Sublime Porte, notwithstanding, still persisted in requiring satisfaction for such a conduct, and still demanded the reason why the Court of Russia would not, these three Years past, withdraw its troop from Poland, since the articles of the treaty, concluded in 1133 (1719) and that of 1152 (1738) stipulate, "That as often as any event shall happen, capable of disturbing the perpetual peace of the two empires, they should proceed, *ipso facto*, to the means of terminating them in an amicable manner;" nevertheless, the outrages and devastations at Balta have been denied, and the punishment of those who had the boldness to be guilty of them, has been postponed, and even neglected. The silence itself of the Russian resident, who having been invited to come to the Porte to answer for this proceeding, and to declare what his court meant by still keeping its troops in Poland, proves the infraction of the treaty. At last he was asked definitively, whether, according to the ancient and new treaties, which subsist between the two empires, the court of Russia would desist from meddling with the affairs of Poland, under pretence of guaranty and promise; he replied that his full power was limited, and that he could not answer thereupon, since that article was known to his court only. Such a behaviour plainly demonstrates that the abovementioned power thinks proper to take upon itself the infraction of treaties; therefore it is, that the illustrious doctors of the law have given by *Fetras* (or legal sentences) their answers that, "According to the exigency of justice, it was necessary to make war against the Muscovites;" an opinion that has been unanimously confirmed. Thus the arrest of the said Resident being become necessary, we give by these presents, notice to all the Powers of Europe, that the said Resident shall be guarded in the castle of the Seven Towers, and that, during the whole time that this transaction has lasted, the Sublime Porte has done nothing that might break the friendship, nor any thing contrary to the articles of the treaties concluded between the two Empires, &c.

The Declaration of the Imperial Court of Russia to the Courts of Europe, upon the Arrest of its Minister, Resident at Constantinople.

HER Imperial Majesty, in taking a part in the transactions of the Republic of Poland, as humanity on one side, and the obligations of her crown on the other had prompted her, was no less careful to conduct herself in such a manner as not to give any umbrage to a jealous and powerful neighbour: Every part of her conduct was public; and she had likewise a particular attention to communicate in confidence to the Ottoman Porte her

Manifeste du Grand Seigneur touchant la guerre déclarée par sa Hauteffe contre l'Impératrice de Russie, delivré le 30 Octobre dernier aux Ministres étrangers résidant à Constantinople.

ON peut voir clairement par ce qui suit, que la Sublime Porte a observé exactement les articles de paix établis entre son empire et la cour de Russie, qui, au contraire, les a enfreint en plusieurs occasions.

La cour de Russie, contre la foi des traités, n'a point desisté de bâtir plusieurs fortresses sur les frontieres des deux états, et les a pourvûes de troupes et de munitions.

L'année 1177 (ou 1763) à la mort d'Auguste III. Roi de Pologne, la République de Pologne voulant, selon le système de la liberté Polonoise, procéder à l'élection d'un Roi, la cour de Russie a établi pour Roi un officier Polonois particulier dans la famille duquel il n'y avoit jamais eu de Roi, et à qui la Roiauté n'étoit pas convenable: et par l'intrusion de ce Roi elle a traversé la volonté de la République, et toutes les affaires des Polonois. La Porte en aiant donné avis au résident de Russie, il déclara que la République de Pologne aiant demandé un certain nombre de troupes pour protéger sa propre liberté, on avoit accordé 6000 chevaux et 1000 Cossagues pour ce sujet, qui n'avoient ni canons ni munitions avec eux, et qui devoient être sous le commandement de la République, et qu'il n'y avoit pas un simple soldat Russe de plus en Pologne. Cependant, quand on lui demanda quelque tems après, pourquoi la cour de Russie avoit envoyé plus de troupes en Pologne, et pourquoi on avoit usé de violence à l'élection de Poniatowski, fils d'un des Grands de Pologne, le dit résident assura, dans un écrit signé de sa main, que sa cour ne s'étoit pas déclarée pour aucune personne, et qu'elle n'avoit pas même usé de violence pour l'élection de qui que ce soit. Malgré cette assurance et cette déclaration, la cour de Russie a envoyé continuellement des troupes, du canon et des munitions, sous le commandement de ses propres généraux, qui continuèrent d'attaquer la liberté Polonoise, et mirent à mort ceux qui refuserent de se soumettre à la personne qu'ils n'avoient pas eux-mêmes choisi pour leur Roi, et qui n'étoit pas fils de Roi; les depouillant avec clameur et violence de leurs biens et de leurs fortunes. Une pareille conduite produisant de la confusion dans le bon ordre de la Sublime Porte, on lui fit entendre, que selon la teneur des articles des anciennes et nouvelles capitulations Impériales, la cour de Russie devoit ordonner à ses troupes d'évacuer la Pologne, ce que le dit résident promit par plusieurs mémoires signés, mais cette promesse n'a pas été accomplie. Dans le même tems la Sublime Porte reçut avis, qu'on avoit envoyé quelques troupes à Balta (une des frontieres des Musulmans) avec quelque artillerie, et qu'on avoit attaqué les Musulmans à l'improvûé, et massacré plus de 1000 personnes, hommes, femmes et enfans.

La Sublime Porte aiant de nouveau demandé satisfaction de la cour de Russie pour cet outrage, qui contre la teneur des traités avoit été commis avec de l'artillerie, et le Cham de Crimé en aiant aussi demandé satisfaction, la dite cour nia le fait, alléguant que les Heydamaks avoient fait quelque dommage, mais que l'on prendroit soin de les punir, quoiqu'il soit notoire que les Heydamaks n'ont jamais fait usage de canons ni de bombes dans leurs irruptions. La Sublime Porte, cependant, persista encore à demander satisfaction d'une telle conduite, et demanda de nouveau la raison pour laquelle la cour de Russie ne voulut pas ces trois dernières années passées retirer ses troupes de Pologne, puisque les articles du traité conclu en 1133, (ou 1719) et celui de 1152 (ou 1738) stipulent, "que toutes les fois qu'il arrivera quelqu'accident capable de troubler la paix perpétuelle des deux empires, on procédoit *ipso facto*, aux moïens de le terminer à l'amiable;" Néanmoins les outrages et les dégâts de Balta ont été niés, et la punition de ceux qui ont eu la hardiesse de s'en rendre coupables, a été différée et même négligée. Le silence même du résident de Russie, qui aiant été invité de venir à la Porte, pour répondre à ces procédés, et déclarer ce que sa cour entend en tenant toujours ses troupes en Pologne, prouve l'infraction du traité. A la fin on lui demanda, si, selon les anciens et nouveaux traités qui subsistent entre les deux empires, la cour de Russie vouloit desister de se mêler des affaires de Pologne, sous prétexte de garantie et de promesse; il repliqua que son pouvoir étoit limité, et qu'il ne pouvoit pas reprendre là-dessus, vû que cet article n'étoit connu que de sa cour seulement. Une telle conduite montre ouvertement que la cour ci-dessus mentionnée juge à propos de prendre sur elle l'infraction des traités: Voilà pourquoi les illustres docteurs de la loi ont donné par leurs *setras* (ou sentences de la loi) leurs réponses que, *selon l'exigence de la justice, il étoit nécessaire de faire la guerre contre les Moscovites*; opinion qui a été confirmée unanimement. Ainsi l'arrêt du dit Ministre étant devenu nécessaire, nous donnons par ces présentes avis à toutes les puissances de l'Europe, que le dit résident sera detenu dans le chateau des Sept Tours, et que pendant tout le tems que ceci s'est passé, la Sublime Porte n'a rien fait qui puisse casser l'amitié, ni aucune chose contraire aux articles des traités conclus entre les deux empires, &c.

Déclaration de la Cour Impériale de Russie aux cours de l'Europe, touchant l'arrêt de son Ministre, résidant à Constantinople.

SA Majesté Impériale, en prenant part à ce qui se passe dans la République de Pologne, comme l'humanité d'un côté, et les obligations de la couronne de l'autre l'ont inspiré, n'a pas été moins soigneuse de se conduire d'une manière à ne donner aucun ombrage à un voisin jaloux et puissant, toutes les parties de sa conduite ont été publiques; et elle a eu pareillement une attention particulière de communiquer en confidence à la Porte Ottomane ses résolutions sur chaque démarche qu'elle faisoit, et sur la conduite qu'elle se proposoit d'observer, jusqu'à ce que la paix et la tranquillité de ce royaume

resolutions upon every Step she took, and the conduct she intended to observe, till the peace and tranquillity of that Kingdom was entirely re-established. But the Enemies to the Peace of these two Empires were not wanting to blacken at the Porte all the actions of her Imperial Majesty, and to sow there the seeds of discord by the most false imputations. The Porte, restrained by the upright conduct the court of Russia continued to maintain towards them, listened, but it was with caution, to the calumny that was spread. Some attention to the affairs of Poland, and an impartial examination of what Russia had done, compared with the overtures made by that Court at the Porte, had dispelled all suspicion, and the public tranquillity seemed to be no more threatened. The common enemies, however, repeated their insinuations with more rage and audacity than ever, to impose upon the credulity of the Turkish nation, and infused a spirit of discontent among them, which called for the notice of government, for it had forced its way even into the seraglio. The change in the ministry, brought about by these events, soon produced a revolution in the system of peace, equally dear to both nations. The new Vizir, upon his advancement, immediately sent for Mr. Obreskow, her imperial majesty's resident at the Porte, and after having caused to be read in his presence a declaration full of heavy charges against his court, part of which already have been invalidated by the most fair and candid explanations, and others that had never existed, or were ever thought of, the Vizir pressed him to sign immediately, under the guaranty of the allies of his sovereign, some very offensive conditions, in regard to which there never had been made the least proposal during the whole course of the operations in Poland. These conditions, very derogatory to the honour and glory of an empire accustomed to receive no law, proposed in a tone and form repugnant to the freedom of negotiation adopted by every power, were attended with the alternative of an immediate rupture of the perpetual peace between the two empires. The Russian minister confident of the upright intentions of his court, and conscious of the probity of his own conduct, as having fulfilled the duties of a long ministry, was incapable of unworthily degrading his court and his own character by a humiliating engagement, and which would have exceeded the power and commission of any minister, let them be ever so extensive; he gave therefore a positive refusal, as became his honour and his duty:—and the resolution of the Divan, which followed immediately after, was to arrest him, and part of his retinue, and carry him to the castle of the Seven Towers.—It would be needless for the imperial court of Russia, to dwell any longer upon this event, or to enter here into an examination of it. The fact speaks for itself. The honour and glory of her imperial majesty—the regard to her empire, point out the part it is right for her to take. Considering in the justice of her cause, she appeals to all christian courts on the situation she finds herself in with regard to the common enemy of christianity, certain as she is, that her conduct will meet with equal approbation from each of them, and that she shall have the advantage to join to the divine protection, the just assistance of her friends, and the good wishes of all Christendom.

L O N D O N.

January 5. It is reported, that the Russian Court has demanded of us assistance; and in particular has requested, that our aid might consist in the furnishing out fourteen ships of the line, in order to their being employed in their service against the Ottoman Porte. This claim, which is founded on a treaty of alliance made since the conclusion of the war, is under consideration: so that whether the aid required will be granted, remains a matter of doubt.

January 10. A letter from Vienna, dated Dec. 20, says, "According to accounts from Silesia, a body of 30,000 men have received orders to be in readiness to march, without knowing whither or to what purpose."

January 12. According to letters from Leghorn, General Paoli has now a number of Scotch Highlanders in his pay, several of whom had served in the last war.

Extract of a Letter from Stockholm, Dec. 20.

"Some difference having arisen between the Senate and the College of the Chamber, the Senate had resolved on the establishment of an extraordinary tribunal to take cognizance of and to decide them. Of which the King being informed, he went to the Senate on the 12th of this month, declared his disapprobation of that measure, proposed the holding an Assembly of the States, and caused a writing to be entered in the Registers of the Senate in his presence, at the end of which, his Majesty declared, that if the College continued to oppose the Convention of the States, he would abdicate the Crown.

"As soon as the King had retired, the Senate took into consideration his Majesty's declaration. At the close of their deliberations, the Senators Friesendorff and De Ribbing went to Court, and earnestly prayed the King that he would desist from his demand; but his Majesty declared he would not, and desired that the Senate might give him a categorical answer. An hour after, six other Senators went and intreated the King to grant the Senate a delay of four days. His Majesty then losing all patience, told them, that he considered their request of a delay as a refusal; that he renounced the Government till the States should be assembled, that he forbade the dispatching the least business in his name; and that he insisted the Seals should be delivered to him.

"The next day the King sent the Prince Royal to the respective colleges there to read the following declaration:— "We order by these presents "our dear son the Prince Royal to notify to the colleges of the State, that "judging it necessary to convolve the States of the kingdom, we had presumed that the Senate would have consented thereto this day, which not "being done, we can consider this silence only as a refusal; consequently "we find ourselves under the necessity of abdicating the Regency, until the "said States shall be convoked. — Done at Stockholm, Dec. 13, 1768.

(Signed) ADOLPHUS FREDERICK."

"The Prince went first to the College of the Chancery, and afterwards to some others, where he read the above order; and demanded the Seals in the first-mentioned College, but the Keeper of them being absent the request of his Royal Highness could not be complied with. However, the Prince signified to the Members of that College, that they should be responsible to his Majesty and the States, if they continued to make use of them.

According to letters from Constantinople, the Grand Signor has ordered all the Turkish castles and garrisons on both sides the Propontis, as also those on the Black Sea, to be fortified and augmented.

Extract of a Letter from Corsica, dated December 1.

"After the repulse the French met with at the island of Pietra they proceeded with 13 ships to the island of Rouge, situated at a little distance from

fussent entièrement établis. Mais les ennemis de la paix de ces deux empires n'ont pas manqué de noircir à la Porte toutes les actions de sa Majesté Impériale, et d'y jeter des semences de discord par les plus fausses imputations. La Porte, retenue par la régularité de la conduite que la cour de Russie observoit envers elle, prêta l'oreille, mais avec précaution, aux calomnies que l'on repandoit. Quelque attention aux affaires de Pologne, et un examen impartial de ce que la cour de Russie avoit fait, comparé avec les ouvertures faites par cette cour à la Porte, auroient chassé tout soupçon, et la tranquillité publique auroit paru n'être plus menacée. Cependant les ennemis communs renouvelèrent leurs insinuations avec plus de rage et d'audace que jamais, pour en imposer à la crédulité de la nation Turque, et repandirent un esprit de mécontentement parmi eux, dont il fallut que le Gouvernement prit connoissance, car il eut pénétré même dans le Sérail. Le changement dans le Ministère arrivé par ces événemens produisit bientôt une révolution dans le système de paix, également cher aux deux nations. Le nouveau Grand Vizir à son avènement envoya aussitôt chercher Mr. Obreskow, résident de sa Majesté Impériale à la Porte, et après avoir fait lire en sa présence une déclaration pleine d'accusations graves contre sa cour, dont une partie a déjà été réfutée par les justes et sincères explications, et d'autres qui n'ont jamais existé, auxquelles on n'a jamais même pensé, le Vizir le pressa de signer au plutôt, sous la garantie des alliés de son souverain des conditions très injurieuses, à l'égard desquelles on n'avoit jamais fait les moindres propositions pendant tout le cours des opérations en Pologne. Ces conditions très dérogoires à l'honneur et à la gloire de l'Impératrice, accoutumée à ne pas recevoir de loix, proposées d'un ton et d'une forme contraire à la liberté de négociation reçue par toutes les puissances, devoient être suivies de l'alternative d'une prompte rupture de la paix perpétuelle entre les deux empires. Le Ministre Russe se confiant sur l'intégrité des intentions de sa cour, et certain de la probité de sa conduite, comme ayant rempli les devoirs d'un long ministère, fut incapable de dégrader indignement sa cour et son propre caractère par un engagement humiliant, et qui auroit surpassé le pouvoir et la commission de tout Ministre, quelques étendus qu'ils puissent être; c'est pourquoi il fit un refus positif, comme il convenoit à son honneur et à son devoir:—et la résolution du Divan, qui suivit aussitôt après, fut de l'arrêter et une partie de sa suite, et de le conduire au Château des Sept Tours.—Il seroit inutile pour la cour de Russie de s'étendre d'avantage sur cet événement, ou de se mettre ici à l'examiner. Le fait parle de lui-même. L'honneur et la gloire de sa Majesté Impériale—le respect pour son empire, indiquent le parti qu'elle doit prendre. Se confiant en la justice de sa cause, elle appelle à toutes les cours Chrétiennes touchant la situation où elle se trouve à l'égard de l'ennemi commun de la Chrétienté, dans la certitude qu'elle est, que sa conduite sera également approuvée de chacune d'elles, et qu'elle aura l'avantage de réunir à la protection divine le juste secours de ses amis, et les bons souhaits de toute la Chrétienté.

L O N D R E S.

Le 5 Janvier. On raporte que les Russiens ont demandé notre assistance, et en particulier que notre secours consiste à fournir 14 vaisseaux de ligne pour être employés à leur service contre la Porte. Cette demande est fondée sur un traité d'alliance fait depuis la conclusion de la guerre, on l'examine: si bien qu'il est encore douteux si l'on accordera le secours que l'on demande.

Le 10 Janvier. Une lettre de Vienne, en date du 20 Décembre, dit, "Selon les avis de Silésie, un corps de 30,000 hommes a reçu ordre de se tenir prêt à marcher, sans savoir où, ou pour quel sujet."

Le 12 JANVIER. Selon les lettres de Livourne, le Général Paoli a maintenant un nombre de Montagnards Ecois à sa solde, dont plusieurs ont servi dans la guerre dernière.

Extrait d'une lettre de Stockholm, du 20 Décembre.

"S'étant élevé quelque différend entre le Sénat et le Collège de la Chambre, le Sénat avoit résolu d'établir un tribunal extraordinaire pour prendre connoissance et décider entre eux. De quoi le Roi étant informé, il se rendit au Sénat le 12 de ce mois, déclara qu'il n'approuvoit pas cette voie, proposa de tenir une assemblée des états, et fit insérer un écrit dans les registres du Sénat en sa présence; à la fin duquel sa Majesté déclaroit, que si le Collège continuoit à s'opposer à l'assemblée des états, elle abdiroeroit la couronne.

"Aussitôt que le Roi se fut retiré, le Sénat examina la déclaration de sa Majesté. A l'issue de leur délibération, les Sénateurs Friesendorff et de Ribbing se rendirent à la cour, et prièrent instamment le Roi d'avoir la bonté de desister de sa demande; mais sa Majesté déclara qu'elle ne desisteroit pas, et pria le Sénat de lui donner une réponse catégorique. Une heure après six autres Sénateurs allèrent et supplièrent le Roi d'accorder au Sénat quatre jours de délai. Sa Majesté perdant alors toute patience leur dit, qu'elle regardoit la demande d'un délai comme un refus, qu'elle renonçoit au gouvernement jusqu'à ce que les états fussent assemblés, qu'elle défendoit d'expédier la moindre affaire en son nom, et qu'elle insistoit qu'on lui remit les Seaux.

"Le jour suivant le Roi envoya le Prince Roial aux Collèges respectifs pour y lire la déclaration suivante:— Nous ordonnons par ces présentes à notre cher fils le Prince Roial de notifier aux Collèges de l'état, que jugeant nécessaire de convoquer les états du Roiaume, nous avions présumé que le Sénat y auroit consenti aujourd'hui, ce qui n'étant pas fait, nous ne pouvons considérer ce silence que comme un refus; en conséquence nous nous trouvons dans la nécessité d'abdiquer la régence, jusqu'à ce que les dits états soient convoqués. (Signé) ADOLPHE FREDERIC.

Fait à Stockholm, le 13 Décembre, 1768.

"Le Prince alla d'abord au Collège de la Chancellerie, et ensuite dans quelques autres, où il lut les ordres ci-dessus, et demanda les seaux au Collège premierement mentionné, mais le garde seau étant absent la requête de Son Altesse Roiale ne fut pas accomplie. Cependant le Prince signifia aux membres de ce Collège qu'ils seroient reponsables à sa Majesté et aux états, s'ils continoient d'en faire usage.

"Environ trois heures après les affaires prirent un heureux tour, le Roi reprit la Couronne et le Sceptre, et l'assemblée de la Diète est fixée au 17 de Mars.

Selon des lettres de Constantinople, le Grand Seigneur a ordonné de fortifier et d'augmenter tous les châteaux et villes fortes de Turquie des deux cotés de la Propontide, ainsi que ceux sur la mer noire.

Extrait d'une lettre de Corse, du 1 Décembre.

Après l'échec que les François eussent à l'île de Pietra, ils se rendirent avec 13 vaisseaux à l'île Rouge, située à une petite distance de l'autre, que les Corfès se sont efforcés de rendre imprénable pour protéger leurs magasins. Les vaisseaux avancèrent en trois divisions vers deux éminences qui étoient bien fortifiées, et commandoient la ville, située au bout d'un canal entr'elles. L'une des divisions s'assura du pont de communication, tandis que la seconde débarqua les troupes, et l'autre étoit placée près de la ville.

the other, which the Corsicans have endeavoured to render impregnable, for the protection of their magazines. The ships advanced in three divisions towards two eminences, which were well fortified, and commanded the town, situated at the end of a canal between them. One of the divisions secured the bridge of communication, whilst the second landed the troops, and the other was placed near the town. At first the French drove the Corsicans from their posts, and penetrated even to the Tower; but their impetuosity did not discourage the Corsicans, who returned to the charge, made 500 prisoners, killed near 700, and obliged the rest to retire to their ships."

A letter from Warsaw, dated Dec. 21, says, "It is assured that Prince Reppin has formerly declared at Court, that the Empress of Russia is resolved, not only to fulfil the engagements she has entered into for maintaining the new constitutions of the Republic, but likewise to take the necessary steps for the perfect security of the King, as well as for this city, and for all the Magnates who chuse to reside here during the war."

Very Vigorous Measures are taking by Administration, to enforce the former Resolution against the Americans; and we hear that the principal Gentlemen who distinguished themselves in America, in Defence of their Charter Rights, are to be brought over, for an Enquiry to be made into their Conduct.

Some Letters from Hamburgh, say, that a Foreigner of Distinction had just arrived there incog, whom some conjecture to be the King of Poland.

QUEBEC, APRIL 20.

On Monday last, the 17th Instant, a Coroner's Inquest was held on the Body of John Ferrel, born in Switzerland, and imprison'd for Debt in this City. The Inquisition found he died a natural Death, and no otherwise.

ADVERTISEMENT S.

WHEREAS Information has been made to me,

His Majesty's Coroner for the District of Quebec, on the 14th of April Instant, that François Delisle, who departed this Life on the 5th of the same Month, in the Parish of St. Thomas, in the District aforesaid, had been poisoned or otherwise violently treated, as the Cause of his Death, upon which Information, by and with the judicious Council and Advice of his Majesty's Chief-Justice, and Attorney-General, of this Province, I proceeded to the Place of the Interment of the said Delisle, and caused the Body to be taken up, and opened by Doctor Edwards, of his Majesty's 10th Regiment of Foot, and a French Surgeon, named Marfaut, by whose mutual Depositions, and many other corroborating Circumstances, the Inquisition was found, That he the said François Delisle aforesaid, died of a natural Death, and not otherwise, by the Visitation of God to him; which the Public are desired to take Notice of, to prevent any future evil Reflections or Aspersions being cast upon the Innocent; and the Guilty from such Punishment as the Law may inflict.

Quebec, April 17th, 1769.

I. WERDEN, Coroner.

U qu'avis m'avoit été rapporté, à moi Inspecteur commis aux accidens funestes pour sa Majesté dans le district de Québec, le 14 du présent Avril, que François Delisle, décédé le 5 du présent mois, dans la paroisse de St. Thomas dans le dit district, avoit été empoisonné ou autrement maltraité par violence jusqu'à mort, sur laquelle information faite, et par et avec l'avis judiciaire du Grand Juge et Avocat Général pour sa Majesté dans cette province, je me suis rendu au lieu de la sepulture du dit Delisle, et fis exhumer le corps et ouvrir par le Chirurgien Edwards du dixieme regiment d'infanterie de sa Majesté, et un Chirurgien François nommé Marfaut, par la déposition desquels, et plusieurs autres circonstances confirmatives, il fut trouvé que le dit François Delisle est mort de mort naturelle par effet de la volonté de Dieu, et non autrement; ce à quoi le Public est prié de faire attention, pour empêcher toute mauvaise pensée à l'avenir, pour ne pas soupçonner l'innocent, et que les coupables soient à l'abri de la punition que les loix infligent.

Fait à Québec, le 17 Avril, 1769.

I. WERDEN, Officier Inspecteur.

TO BE SOLD, at Public Auction, on Monday

Morning next, the 24th Instant, at the House of Mr. Miles Prenties, on the Market-Place, Lower-Town, a Parcel of very good Household Furniture, consisting of neat black Birch Bedsteads, and Curtains, Dittos Chairs, Tables, Card-Tables, Bureos, very handsome Looking-Glasses, a curious Eight-day Clock, Carpets, Window-Curtains, with a variety of useful Kitchen-Furniture.

Quebec, 19th April, 1769.

Sale to begin at 11 o'Clock precisely.

AS I expect to leave this Province in the Course of next Month, all those who have Papers in my Hands are desired to come and take them away immediately; and those who have any Demands on me, to produce them soon, that they may be discharged.

J. BTE. LEBRUN.

COMME j'espere partir de cette province dans le courant du mois prochain, je prie tous ceux à qui je puis avoir des papiers de vouloir bien les retirer immédiatement; ainsi que ceux qui ont quelque demande à me faire de la faire au plutôt, afin d'être satisfaits.

J. BTE. LEBRUN.

JOSEPH TRUDEL, Baker, occupying at present Mr. A. DUMA's Bake-house, makes the Brown Loaf six Pounds and an Half, and the white four Pounds and an Half, for one Shilling. Halifax He will furnish either Sort by Tally to such as may have Occasion.

JOSEPH TRUDEL, Boulanger, occupant actuellement la Boulangerie de Mr. A. DUMAS, fait son Pain Bis de 6 livres et demi, et son Pain Blanc de 4 livres et demi, pour un Shilling d'Halifax: il fournira de l'un et l'autre Pain à la taille aux personnes qui lui en demanderont.

DISTRICT of } BY Virtue of an Execution, issued MONTREAL, ff.

out of the Court of General-Quarter-Sessions, at the Suit of Toussaint Pothier and Magnan, against the Goods and Chattels, Lands and Tenements, of Louis Desloriers, to me directed and delivered, I have taken in Execution, and seized into my Hands, a Lot of Land, of three Arpents in Front and about twenty Arpents deep, situate in the Parish of Lachins, in the District aforesaid, bounded in the Front by Antoine Picard, Junior, on one Side by Antoine Picard, on the other Side by Ladouceur by the Lands of Liefse, with a House and a Barn thereon: Now this is to give Notice, that the said Lot of Land will be sold at Public Vendue, at my Office, in the City of Montreal, on Tuesday the 9th Day of May next, in order to raise and levy the Debt and Costs in the said Execution mentioned.

EDWD. WM. GRAY, D. P. M.

N. B. If any Person or Persons have any prior Claim, by Mortgage, or otherwise, to the above Lot of Land, they are desired to give notice thereof to the said Provost-Marshal, before the Day of Sale. — 10th April, 1769.

District de Montréal, } EN vertu d'une exécution émanée de la cour du Quartier à Savoir: } Général des Séances, à la poursuite de Toussaint Pothier et Magnant, contre les biens, effets, terres et possessions de Louis Desloriers, à moi adressée et remise, j'ai saisi et mis sous main de justice, une piece de terre de trois arpents de front et d'environ vingt de profondeur, bornée de front par Antoine Picard le jeune, d'un côté par Antoine Picard, de l'autre par la Douceur par les terres de Liefse, avec une maison et une grange dessus: On fait à savoir que la dite piece de terre sera vendue publiquement, à mon bureau dans la ville de Montréal, Mardi 9 de Mai prochain, pour recouvrer et lever la dette et fraix mentionnés dans la dite exécution.

E. G. GRAY, D. P. M.

N. B. Ceux qui ont quelque prétention préalable, par hypothèque ou autrement, sur la dite piece de terre, sont priés d'en donner connoissance au dit Prévôt Maréchal avant le jour de la vente. — Le 10 Avril, 1769.

D'abord les François repoussèrent les Corfès de leurs postes, et pénétrèrent même dans la Tour, mais leur impetuositè ne decouragea pas les Corfès, qui retournerent à la charge, firent 500 prisonniers, tuerent près de 700 hommes, et obligèrent le reste à se retirer vers leurs vaisseaux.

Une lettre de Varsovie, en date du 21 Decembre, dit, "On assure que le Prince Reppin a ci-devant déclaré en cour, que l'Impératrice de Russie est résolûe, non seulement de remplir les engagements dans lesquels elle est entrée pour maintenir la nouvelle constitution de la République, mais aussi de faire les demarches nécessaires pour la parfaite securité du Roi, aussi bien que pour cette ville, et pour tous les Magnats qui souhaitent d'y demeurer pendant la guerre."

L'administration prend des mesures vigoureuses, pour faire observer la premiere resolution contre les Américains; et nous apprenons que les principaux Seigneurs qui se sont distingués en Amérique dans la defense des droits de leur charte, doivent être amenés pour faire une enquête de leur conduite.

AVERTISSEMENTS.

LES Religieuses de l'Hopital Général, Dames et propriétaires du comté des isles et illets d'Orfainville, et de la Seigneurie de Notre Dame des Anges, sis dans la banlieue de Québec, sur la riviere St. Charles, avertissent le Public, de ne plus à l'avenir chasser ni pêcher dans l'étendue des isles et illets d'Orfainville et de Notre Dame des Anges, sans une permission par écrit des Supérieure et Dépositaire de leur Communauté, aiant besoin pour se soutenir de conserver pour leur usage la chasse et la pêche, qui est un droit attaché aux titres primitifs des dits Comté et Seigneurie, dont elles sont propriétaires comme donataires de feu Monseigneur De la Croix de St. Vallier, Evêque du Canada: et que les personnes qui seront trouvées chasser ou pêcher dans l'étendue de leurs terres et riviere, encourront la confiscation du gibier et du poisson qu'ils auront tués et pris.

(Signé)

Soeur THERESE DE JESUS, Supérieure,
Soeur ST. ALEXIS, Dépositaire.

QUEBEC, ce 17 Avril, 1769.

THE Nuns of the General Hospital, Proprietors

of the County and Islands of Orfainville, and Seignior of Notre Dame des Anges, situate in the Jurisdiction of Quebec, on the River St. Charles, forwarn the Public from fishing or hunting for the Future on the Islands of Orfainville and Seignior of Notre Dame des Anges, without a Permit in Writing from the Abbess and Treasurer of their Community, it being necessary for their Support to preserve the Game and Fish for their own Use, which is a Privilege contained in the original Titles of said County and Seignior, whereof they are Proprietors as Donees of his Lordship De la Croix de St. Vallier, deceased, Bishop of Canada: And all Game and Fish killed or taken within the Limits of their Lands and River will be confiscated. — (Signed) SOEUR THERESE DE JESUS, Supérieure. Quebec, April 17, 1769. SOEUR STE. ALEXIS, Dépositaire.

District de Montréal, } EN vertu d'un Writ de Fieri facias, émané de la cour des à Savoir: } Plaidiers Communs, à la poursuite de Jacques Price et Guillaume Haywood, contre les biens, effets, terres et possessions de François Noble Knipe, à moi adressé et remis, j'ai pris en exécution et mis sous main de justice, une piece de terre située dans la ville de Montréal, vis-à-vis la rue St. Paul, bornée au Nord-est par Mr. Deshautels, au Sud-ouest par la rue St. Vincent, et par derrière par M. Paul La Brosse, de 42 pieds et 6 pouces sur la rue St. Paul, 42 pieds 6 pouces sur la rue St. Vincent, 43 pieds du côté du Nord-est, et 37 pieds 6 pouces de largeur au bout joignant au dit Paul La Brosse, avec les murs d'une maison y construite, dont on peut voir le plan à mon bureau en tout tems avant le jour de la vente: On fait à savoir que la dite piece de terre sera vendue publiquement, à mon bureau dans la dite ville de Montréal, Vendredi 19 de Mai prochain, pour recouvrer la dette et fraix mentionnés au dit Writ, auquel tems et lieu les conditions de la vente seront déclarées par

E. G. GRAY, D. P. M.

N. B. Ceux qui ont quelque demande préalable sur la dite piece de terre, par hypothèque ou autrement, sont priés d'en informer par écrit le dit Prévôt Maréchal avant le jour de la vente. — Le 10 Avril, 1769.

La vente commencera à quatre heures l'après-midi, et sera adjugée à cinq heures précises.

DISTRICT of } BY Virtue of a Writ of Fieri Fa- MONTREAL, ff. } cias, issued out of the Court of Common-Pleas, at the

Suit of James Price and William Haywood, against the Goods and Chattels, Lands and Tenements, of Francis Noble Knipe, to me directed and delivered, I have taken in Execution, and seized into my Hands, a Lot of Land, situate in the City of Montreal, fronting St. Paul's-Street, bounded on the North-East Side by M. Deshautels, on the South-West Side by Saint Vincent's-Street, and behind by Mr. Paul La Brosse, being 42 Feet and 6 Inches on Saint Paul's-Street, 42 Feet 6 Inches on Saint Vincent's-Street, 43 Feet on the North-East Side, and 37 Feet 6 Inches wide at the End joining to the said Paul La Brosse, with the Walls of a House thereon, a Plan whereof may be seen at my Office any Time before the Day of Sale: Now this is to give Notice, that the said Lot of Land will be sold at Public Vendue, at my Office, in the City of Montreal aforesaid, on Friday the 19th Day of May next, in order to raise and levy the Debt and Costs in the said Writ mentioned, at which Time and Place the Conditions of Sale will be made known, by

EDWD. WM. GRAY, D. P. M.

N. B. If any Person or Persons have any prior Claim to the above Lot of Land, by Mortgage or otherwise, they are desired to give Notice thereof, in writing, to the said Provost-Marshal, before the Day of Sale. — 10th April, 1769.

The Sale will commence at Four of the Clock in the Afternoon, and be adjudged to the best Bidder, at Five o'Clock precisely.

District de Montréal, } EN vertu d'un Writ de Fieri facias, émané de la cour des à Savoir: } Plaidiers Communs, à la poursuite de Daniel Joncaire

Chabert, contre les biens, effets, terres et possessions de François Duverger St. Blain, à moi adressé et remis, j'ai saisi et mis sous main de justice, une piece de terre située dans la paroisse de Verchere dans le dit district, de 4 arpents et 2 perches de front et d'environ 20 arpents de profondeur, vis-à-vis la riviere St. Laurent, bornée d'un côté par Joseph Lafleur, de l'autre par Baptiste Magnard, et derrière par Pierre Gamelin: Comme aussi une autre piece de terre située sur le grand coteau dans la dite paroisse de Verchere, d'un demi arpent de front et d'une lieue de profondeur, bornée d'un côté par Baptiste Magnard, de l'autre par Pierre La Pierre, et derrière par les terres de Chambly, avec les maisons et autres édifices sur les dites deux pieces de terre. Le tout sera vendue publiquement, à mon bureau dans la ville de Montréal, Vendredi le 12 de Mai prochain, pour lever la dette et fraix mentionnés au dit Writ, auquel tems et lieu les conditions de vente seront déclarées par

E. G. GRAY, D. P. M.

N. B. Ceux qui ont des prétentions préalables sur les biens mentionnés ci-dessus, par hypothèque ou autrement, sont requis d'en informer le dit Prévôt Maréchal avant le jour de la vente. — Le 10 Avril, 1769.

La vente commencera à quatre heures l'après-midi, et finira à cinq heures précises.

DISTRICT of } BY Virtue of a Writ of Fieri Fa- MONTREAL, ff. } cias, issued out of the Court of Common-Pleas, at the

Suit of Daniel Joncaire Chabert, against the goods and chattels, lands and tenements, of François Duverger St. Blain, to me directed and delivered, I have taken in execution, and seized into my hands, a lot of land, situate in the parish of Verchere, in the district aforesaid, of 4 arpents and 2 perches in front, and about 20 arpents deep, fronting the River Saint Lawrence, bounded on one side by Joseph La Fleur, on the other side by Baptiste Magnard, and behind by Pierre Gamelin; also another lot of land, situate at the Grand Coteau, in the said parish of Verchere, of half an arpent in front and one league deep, bounded on one side by Baptiste Magnard, on the other side by Pierre La Pierre, and behind by the lands of Chambly, together with the houses and other buildings on the said two lots of land; all which will be sold at public vendue, at my office, in the city of Montreal, on Friday the 12th day of May next, in order to raise and levy the debt and costs in the said writ mentioned; at which time and place the conditions of the sale will be made known, by

EDWD. WM. GRAY, D. P. M.

N. B. If any person or persons have any prior claim to the above-mentioned premises, by mortgage or otherwise, they are requested to give notice thereof to the said Provost-Marshal, before the day of sale. — 10th April, 1769.

The Sale will begin at Four of the Clock in the Afternoon, and end at Five o'Clock precisely.

DISTRICT of } BY Virtue of a Writ of Venditioni
MONTREAL, II.

Exponas, issued out of the Court of Common-Pleas, at the suit of Pierre Julien Desrivieres, against Francis Noble Knipe, to me directed and delivered, will be exposed to sale at public vendue, at my office, in the City of Montreal, on Friday the 26th day of May next, a lot of land, situate at the Current Saint Marie, near the Suburbs Saint Marie of the city of Montreal aforesaid, of 2 arpents in front and 30 arpents deep, subject to the conditions in the deed of sale thereof mentioned, which will be produced at the day of sale, with a stone house and other buildings thereon, fronting the river Saint Lawrence, bounded on one side by the Nuns of the Hotel Dieu, on the other side by — Blot, and behind by — Campau; also another lot of land, situate on the Coteau Saint Louis, of about 4 arpents in front and 35 arpents deep, being late the property of the said Francis Noble Knipe, seized and taken in execution at the suit of the said Pierre Julien Desrivieres, by virtue of a Writ of Fieri Facias, issued out of the court aforesaid; at which time and place the conditions of the sale will be declared and made known, by

EDWD. WM. GRAY, D. P. M.

N. B. If any person or persons have any prior claim to either of the lots of land and premises above-mentioned, they are desired to give notice thereof, in writing, to the said Provoist-Marshal, before the day of sale. — 10th April, 1769.

* * * The Sale will commence at Four of the Clock in the Afternoon, and the Premises will be adjudged to the highest Bidder at Five o'Clock precisely.

District de Montréal, } EN vertu d'un Writ de Venditioni exponas, émané de la cour
à Savoir: } des Plaidiers Communs, à la poursuite de Pierre Julien Desrivieres contre François Noble Knipe, à moi adressé et remis, on exposera en vente publique, à mon bureau dans la ville de Montréal, Vendredi 26 de Mai prochain, une piece de terre située au courant Ste. Marie, près du faubourg Ste. Marie du dit Montréal, de deux arpents de front et trente de profondeur, sujette aux conditions mentionnées dans l'acte de vente, qui sera alors produit, avec une maison de pierres et autres bâtimens dessus, vis-à-vis la riviere St. Laurent, bornée d'un côté par les Religieuses de l'Hotel Dieu, de l'autre par — Blot, et par derriere par — Campau. Aussi une autre piece de terre située sur le coteau St. Louis, d'environ 4 arpents de front et de 35 de profondeur, appartenant ci-devant au dit François Noble Knipe, faisié et mise en execution à la poursuite du dit Pierre Julien Desrivieres, en vertu d'un Writ de Fieri facias émané de la dite cour, auquel tems et lieu les conditions de la vente seront déclarées par

E. G. GRAY, D. P. M.

N. B. Ceux qui ont des prétentions sur quelque des dites pieces de terre ci-dessus mentionnées, sont priés d'en informer par écrit le dit Prévôt Maréchal avant le jour de la vente. — Le 10 Avril, 1769.

La vente commencera à quatre heures l'après-midi, et les dits biens seront adjugés au plus offrant à cinq heures précises.

WHEREAS Martha Parran, the Wife of Joseph Hecker, Furrier, has made several different elopements from her husband, and carried along with her his papers of great value, such as deeds and obligations, and other valuable goods: This is to let the public know not to trust or give any credit to the said Martha Parran on my account, as I will not pay any debts she shall contract, and that the public will not buy any household furniture, or other goods from said Martha Parran my wife, without my consent: And if she has lodged any goods in any house, or in custody of the master or owner of such house, the said Hecker prays that they will be so good to stop said goods and to acquaint him, and in so doing they shall receive a reasonable reward, or if found out otherwise, they may depend upon being prosecuted to the rigour of the law. — Quebec, 17th April, 1769. — JOSEPH HECKER.

VU que Marthe Parran, femme de Joseph Hecker, marchand pelétier, s'est en fuite plusieurs fois de son mari, et qu'elle a emporté avec elle ses papiers de grande valeur, tels que des actes et des obligations, et autres effets de valeur: le Public est averti de ne rien confier, et de ne faire aucun crédit à la dite Marthe Parran à mon compte, vu que je ne paierai aucune dette qu'elle contractera; et de ne pas acheter aucuns meubles de maison ou autres effets de la dite Marthe Parran ma femme sans mon consentement; et si elle a déposé quelques effets dans quelques maisons, ou en garde du maître ou propriétaire des maisons, le dit Hecker les prie d'avoir la bonté d'arrêter les dits effets et de l'en informer, ce faisant ils recevront une raisonnable recompense, ou si on les trouve autrement, ils peuvent s'assurer d'être poursuivis selon les rigueurs de la loi. — Québec, le 17 Avril, 1769. — JOSEPH HECKER.

MR. LATHAM, Surgeon to the King's (or 8th) Regiment of Foot, being inform'd that a Report has been industriously propagated, of his having taken a Partner for Inoculation, thinks it absolutely necessary, both for the Sake of the French Inhabitants, that they should not be deceived, and also in Justice to himself and Partner, Mr. SUTTON, (the great English Inoculator, and Inventor of the present happy, easy, and successful Method) to assure the Public, that he has no Partner here, nor has no Intention of taking a Partner at present. — Mr. LATHAM likewise acquaints the Public, that he is the only Partner Mr. SUTTON has in all America; but that before he quits Quebec, intends to leave a Partner for the good of this Province, whose Name, and Place of Residence, shall be published in this Gazette. All Persons desirous to be inoculated, after Mr. SUTTON's Method, must apply to Mr. LATHAM, at his House upon the Battery, Upper-Town. The Terms of Inoculation according to People's Circumstances. — Mr. LATHAM has inoculated within these last three Months several Persons of Consequence among the English, in all 185, with the usual Success.

ALL Those to whom JAMES FLANAGIN, late of Quebec Merchant, deceased, was indebted, are required to send in their Accounts to THOMAS DUNN, Esquire, JEREMIAH DALY, and MICHAEL FLANAGIN, Merchants, Executors of the said James Flanagin, in Order that they may be forthwith discharged. Such as were indebted to the said James Flanagin, at the Time of his Decease, are requested to make speedy Payment, to the said Executors, otherwise their Accounts will be put into the Hands of an Attorney.

MICHAEL FLANAGIN, Continues to carry on Business, at his House in the Lower-Town, in the same Manner as the same was carried on by his late Father.

TO BE LET, OR SOLD,

The House wherein the said James Flanagin lately dwelt, situate in the Lower-Town of Quebec: Likewise the House, and Ground thereto belonging, situate at St. Foix, near Quebec, known by the Name of the Royal North American Coffee-House. Enquire of the said MICHAEL FLANAGIN.

TOUS ceux à qui JACQUES FLANAGIN, ci-devant Marchand à Québec, décédé, étoit redevable, sont requis d'envoyer leurs comptes à Thomas Dunn, Ecuier, Jeremie Daly et Michel Flanagin, Marchands, Exécuteurs du dit Jacques Flanagin, pour être acquittés au plutôt. Ceux qui étoient redevables au dit Jacques Flanagin au tems de son décès, sont priés de faire un prompt paiement aux dits Exécuteurs, autrement leurs comptes seront remis en main d'un Procureur.

Michel Flanagin continue le commerce à sa maison dans la Basse-ville, de la même maniere que faisoit son Pere.

A LOUER ou à VENDRE,

La maison où le dit Flanagin demuroit ci-devant, située dans la Basse-ville de Québec. Comme aussi la maison et le terrain qui y appartient, situés à Ste. Foix, près de Québec, connus sous le nom de Café Roial de l'Amérique Septentrionale. A s'informer au dit Michel Flanagin.

QUEBEC: Printed by BROWN & GILMORE, at the Printing-Office, in Parlour-Street, in the Upper-Town, a little above the Bishop's Palace where Subscriptions for this Paper are taken in. Advertisements of a moderate Length (in one Language) inserted for Five Shillings Halifax the first Week, and One Shilling each Week after; if in both Languages, Seven Shillings and Six-pence Halifax the first Week, and Half a Dollar each Week after; and all Kinds of Printing done in the neatest Manner, with Care and Expedition.

IMPRIME par BROWN & GILMORE, à l'imprimerie, rue du Parloir, dans la haute ville de Québec, au dessus de l'Evêché; où on reçoit des souscriptions pour la Gazette, dans laquelle on insérera des avis d'une longueur modérée, dans une langue, à Cinq Chelins d'Halifax chaque, la première semaine, et Un Chelin par semaine tandis qu'on souhaitera les faire continuer; dans les deux langues, à Sept Chelins et demi d'Halifax la première semaine, et Une demi Piastre par semaine après; tout ouvrage en imprimerie s'y fait proprement, avec soin et expédition.

MR. LATHAM, Chirurgien du huitième régiment d'infanterie (ou régiment du Roi) étant informé que le bruit a été malicieusement répandu, qu'il avoit pris un Associé pour l'Inoculation, croit absolument nécessaire (tant à cause des François, pour qu'ils ne soient pas trompés, que pour se rendre justice, et à son Associé Mr. SUTTON, le Grand Inoculateur Anglois, et Inventeur de la présente méthode heureuse, aisée, qui réussit toujours) d'assurer le Public qu'il n'a pas d'Associé ici, et qu'il n'est pas d'intention de prendre un Associé à présent. — Mr. Latham avertit pareillement le Public, qu'il est le seul Associé que Mr. SUTTON ait en Amérique, mais avant de quitter Québec il se propose de laisser un Associé pour le bien de cette province, dont le nom et la demeure seront publiés dans cette Gazette. — Tous ceux qui souhaitent d'être inoculés selon la méthode de Mr. SUTTON, doivent s'adresser à Mr. Latham chez lui, sur la batterie, à la Haute-ville. Le prix de l'Inoculation selon les facultés du monde. Mr. Latham a inoculé pendant ces trois mois plusieurs personnes de distinction parmi les Anglois, en tout 185, avec le succès ordinaire.

AS MILES PRENTIES, Tavern-keeper in the Lower-Town of Quebec, intends leaving the Province, he requests all Persons who have any Demands upon him, to give in their Accounts; and he also requests all Persons who are indebted to him, to make speedy Payment, so as he may be the better able to pay off his just Debts.

Mr. Prenties has to sell a Negro Woman, aged 25 Years, with a Mulatto Male Child, 9 Months old; she was formerly the Property of General MURRAY; she can be well recommended for a good House-servant, handles Milk well, and makes Butter to Perfection: Likewise a Negro Man, aged 27 Years, a very good House-servant, understands gwaitin upon a Gentleman, and looks well in Livery.

A LOUER,

Au premier de Mai prochain,



DEUX Maisons appartenantes ci-devant à Monsieur Poncey: Il faut s'adresser à Madame Veuve LA CROIX, qui a seule le droit de les louer. Veuve LA CROIX.

QUEBEC, le 4 Avril, 1769.

TO BE LET,

ON the first of May next, two Houses, formerly belonging to Mr. Poncey. Application to be made to Madame the Widow LA CROIX, who has the sole Right to rent them. — Quebec, 4th April, 1769. — LA CROIX, Widow.

BAILLAIRGE fait savoir au Public, qu'il a à Vendre un constitut de 4500 livres Tournois, appliqué sur la terre de Monsieur Dumont, située sur le chemin de Ste. Foix: ceux qui voudront l'acheter auront la bonté de s'adresser au dit Baillairge, qui leur montrera le titre, et leur en fera une bonne composition. Il a aussi de bonnes planches et de bons bordages à vendre; ceux qui voudront en acheter pourront s'adresser à lui à Québec, dans la Basse-ville, à sa maison au Sault-au-matelot.

FOR SALE,

LISBON SALT, and a few Casks of Muscovado Sugar. Apply to Claude Chauveaux, Cooper in the Lower-Town.

A VENDRE,

DUSEL de LISBONNE, et quelques Barriques de CASSONADE. On s'adressera à CLAUDE CHAUVEAUX, Tonnelier dans la Basse-ville.

NOTICE is hereby given, That all the Real Estate of the deceased Mr. and Mrs. Daguilhe, is to be sold, consisting of 1st. A Lot situate in the City of Montreal, 40 Feet in Front by 65 Feet deep, on which is the Remains of a burnt House; said Lot is bounded in Front by St. Paul's-Street, and behind by the Land of Mr. Fortier, on one Side by St. Vincent's Street, and on the other by Mr. Vigé. 2d. Item, Another Lot situate in the Suburb of St. Lawrence, 40 Feet in Front, bounded before by St. Lewis's-Street, and runs back to Vitray Street. 3d. Item, A Piece of Land at Boucherville on the Little Lake, 3 Acres in Front by 25 in Depth, whereon is a Wooden House, a Barn, Byar and Stable, and other Buildings, with the Desarts, Meadows, Ditches, Fences, &c. thereto belonging; also all the Utensils of Husbandry and Stock of said Land, which will be sold with it or separately, as the Purchasers may chuse. 4th. Item, Another Piece of Wood Land, in the Parish of Varenne, 3 Acres in Front by 30 in Depth. 5th. Item, Another Tract of Land, situate in the Isle Bizard of which it makes the Upper End, joining the Fief of Mifs Dubuiffon; and bounded before and at the other End by the River St. Lawrence, and behind by the Lake of the Two Mountains. The said Lands will be sold to the highest Bidder on the first Day of June next, in the City of Montreal, at Simon Sanguinet's, Esq; They will be sold altogether or separate, and clear of all Incumbrances, Debts or Mortgages. Any Person desirous of viewing said Lands, from this Time to the Day of Sale, may apply to Mr. Simon Sanguinet, who will give them all necessary Information, as he has the Titles in his Hands. Montreal, March 20, 1769. *** SANGUINET, Notary and Advocate.

LE Public est averti que tous les biens immeubles

de la succession de seûs Monsieur et Madame Daguilhe sont à vendre, consistant en 1° Un emplacement situé dans la ville de Montréal, de 40 pieds de front sur 65 de profondeur, sur lequel il y avoit une maison qui est incendiée, tenant le dit emplacement par devant à la rue St. Paul, par derriere au terrain du Sieur Fortier, d'un côté à la rue St. Vincent, et d'autre côté au terrain du nommé Vigé. 2° Item un autre emplacement, situé dans le faubourg St. Laurent, de 40 pieds de front, tenant par devant à la rue St. Louis, sur la profondeur qui se trouvera jusqu'à la rue Vitray. 3° Item une terre située à Boucherville au Petit Lac, de trois arpens de front sur vingt-cinq arpens de profondeur, sur laquelle est construite une maison de bois, une grange, une étable, une écurie, et autres bâtimens, avec ses deserts, prairies, fossés, clôtures, &c. en outre tous les ustensiles de la dite terre, et tous les animaux, qui seront également vendus avec la dite terre, ou séparément, à l'option des enchérisseurs. 4° Item une autre terre, située en la paroisse de Varenne, de trois arpens de front sur trente arpens de profondeur, qui est actuellement en bois debout. 5° Item une autre terre et concession, située dans l'Isle Bizard, faisant le bout d'enhaut d'icelle, joignant le fief de Mademoiselle Dubuiffon, tenant sur le devant et de l'autre bout au fleuve St. Laurent, et par derriere au Lac des Deux Montagnes. Lesquelles biens seront vendus et adjugés le premier du mois de Juin prochain, en la ville de Montréal, chez M. Simon Sanguinet, Ecuier, au plus offrant et dernier enchérisseur; lesquels seront vendus et adjugés séparément les uns des autres, et quittes et nettes de toutes charges, dettes et hypothèques. Toutes personnes qui voudront prendre connoissance des dits biens d'ici à la judication, pourront s'adresser à mon dit Sieur Simon Sanguinet, qui leur donnera tous les éclaircissemens nécessaires, aiant les titres de propriété entre ses mains. Montréal, le 20 Mars, 1769.] SANGUINET, Notaire et Avocat.



SUPPLEMENT
TO THE

QUEBEC GAZETTE, N^o 225

By His Excellency GUY CARLETON, Captain-General and Governor in Chief of the Province of QUEBEC, Vice-Admiral of the same, Brigadier-General of His Majesty's Forces, &c. &c.

WHEREAS I have found it necessary, to prevent the Ruin of many more of His Majesty's good Subjects of this Province, to cancel and annul the Commissions of JEAN BAPTISTE LE BRUN, at present of this City, as Barrister, Advocate, Attorney and Proctor at Law in all the Courts of Record of this Province, and Notary-Public within the same, all Persons are required to take Notice thereof; and I do further charge all Judges, Justices of the Peace, and others Officers belonging to His Majesty's Courts of Justice within this Province, not to admit of said Le Brun's acting in any of the aforesaid Capacities from the Date hereof.

And whereas Daniel Williamson and Martial Vallet, Bailiffs, have been instrumental in the Execution of a Variety of gross Frauds and Oppressions in Concert with the said Le Brun, by illegally detaining sundry Persons at their Houses, these are therefore to dismiss them from their Employments of Bailiffs, hereby declaring them incapable of holding that or any other Office of Trust in any of His Majesty's Courts of Record in this Province, of which the Judges, Justices of the Peace, and other Officers of said Courts, are required to take Notice.

GIVEN under my Hand, at the Castle of St. Lewis, in the City of QUEBEC, this Twelfth Day of April, 1769.

GUY CARLETON.

By His EXCELLENCY'S Command,
GEO: ALLSOPP, D. Sec.

RECEIVER-GENERAL'S OFFICE, St. Lewis-Street, Quebec, 7th February, 1769.

PUBLIC Notice is hereby given, That, in pursuance of Orders lately received in this Behalf, by the Receiver-General of this Province, from the Lords Commissioners of His Majesty's Treasury, the said Receiver-General proposes to demand and collect from all Vessels, that shall arrive in this Port, this ensuing Season, a Duty of,

Ten Shillings Sterling per Hogshead upon Wine.
Twenty Shillings Sterling per Hogshead upon Rum.
One Shilling per Velle, or Measure of Two Gallons, upon Brandy.
One Half-penny Sterling per Bottle of ordinary Wine.
Three Half-pence Sterling per Bottle of sweet Wine.
Five Pence Sterling per Gallon upon Eau de Vie de Liqueur.
And Three Farthings Sterling per Pound on all Tobacco and Snuff.

But upon all British Brandies and other Spirits imported in Vessels from Great-Britain, and being the Manufacture thereof, only one Half of the aforesaid Duty, which was levied by the French Government, in the Year 1757, on Brandies and Spirits of the like Quality imported into Canada, is to be demanded and Collected; His Majesty being Graciously Pleas'd to remit one Moiety of the Duties on British Brandies and Spirits, and the whole of the Duties on Dry Goods imported and exported, except the Duty on Tobacco and Snuff imported, as well in Tenderness to His Subjects in the Province of Quebec, as in Favour of the Manufactures of Great-Britain.

H. T. CRAMAHE, A. R. G.

On vient de publier, et à vendre à l'IMPRIMERIE, et chez Messieurs Thomlon & Lilly, à Montréal, à 15 Sols la piece, ou à une Piastre par Douzaine,

DES CALENDRIERS de CABINET, pour
l'Année MDCCLXIX. pour la Latitude de QUEBEC,
la plupart de 32 livres, tous ont été fondus à Carron.

SUPPLEMENT
A LA

GAZETTE DE QUEBEC, N^o 225.

Par Son Excellence GUY CARLETON, Capitaine-Général et Gouverneur en Chef de la Province de Québec, Vice-Amiral d'icelle, et Brigadier-Général des Armées de sa Majesté, &c. &c.

LE Public est averti par ces Présentés, que j'ai trouvé qu'il étoit nécessaire, pour empêcher à l'avenir la ruine de beaucoup de bons sujets de la Majesté de cette Province, de biffer et annuler les Commissions de JEAN BAPTISTE LE BRUN, demeurant en cette ville, tant celle d'Avocat et de Procureur dans les Cours d'archives de cette Province, que celle de Notaire Public dans la dite Province; et que je donne ordre, en conséquence, à tous Juges, Juges à Paix, et à tous autres Officiers appartenans aux Cours de Judicature de sa Majesté en cette Province, de ne plus dorénavant admettre le dit Le Brun à exercer aucunes fonctions relatives aux dites deux Commissions, à compter du jour de la date des Présentés.

Et comme les nommés Daniel Williamson et Martial Vallet, Bailiffs, ont aidé et fervi le dit Le Brun, dans les différentes Friponneries et Concussions qu'il a exercées, en détenant, au mépris des loix, dans leurs maisons, plusieurs personnes prisonnières; ils sont aussi, par ces dites Présentés, privés de leurs emplois de Bailiffs, et déclarés incapables de les posséder, ainsi qu'aucuns autres emplois de confiance, dans aucune des Cours d'archives en cette Province; et les Juges, Juges à Paix, et autres Officiers des dites Cours, sont requis d'y avoir égard, et de s'y conformer.

Donné sous mon Seing, au Chateau St. Louis, dans la Ville de QUEBEC, le 12me jour d'Avril, 1769.

(Signé) GUY CARLETON.

Par Ordre de Son EXCELLENCE,
(Signé) GEO: ALLSOPP, D. Sec.

Traduit par Ordre de Son EXCELLENCE,
F. J. CUGNET, S. F.

Bureau du Receveur-Général, rue St. Louis, Québec, le 7 Fevrier, 1769.

ON fait à savoir par le présent, qu'en conséquence des ordres reçus dernièrement à ce sujet, par le Receveur-Général de cette Province, des Lords Commissaires de la Trésorerie de sa Majesté, le dit Receveur-Général se propose de demander et de lever de tous les vaisseaux qui arriveront dans ce port la saison prochaine un Droit de

Dix Shillings Sterling par Barrique sur le Vin.
Vingt Shillings Sterling par Barrique sur le Rum.
Un Shelling par Velle (ou mesure de deux Gallons) sur l'Eau-de-vie.
Un demi Sol Sterling par Bouteille sur le Vin ordinaire.
Un Sol et demi Sterling par Bouteille de Vin doux.
Cinq Sols Sterling par Gallon sur l'Eau-de-vie de Liqueur.

Et Trois Liards Sterling par livres sur le Tabac tant en feuille qu'en poudre.

Mais sur toutes les Eaux-de-vie d'Angleterre et autres Liqueurs venant dans des vaisseaux de la Grande-Bretagne, et y étant fabriquées, seulement la moitié des dits Droits que levoit le Gouvernement François, l'année 1757, sur les Eaux-de-vie et Liqueurs de la même qualité venant en Canada, doit être demandée et levée; Sa Majesté aiant eu la bonté de remettre la moitié des Droits sur les Eaux-de-vie d'Angleterre et Liqueurs, et les Droits entiers sur les Marchandises Sèches, d'entrée et de sortie, excepté le Droit d'entrée sur le Tabac en feuille et en poudre, tant par bonté pour ses sujets de la Province de Québec, qu'en faveur des Fabriques de la Grande-Bretagne.

H. T. CRAMAHE, A. R. G.

A S B. COMTE intends shortly to leave this Province, all Persons indebted to him are desired to make speedy Payment, or else their Accounts will be put into a Lawyer's Hand; as also all Persons, that have any Demands upon him, are desired to bring in their Accounts, in Order to be discharged.
QUEBEC, 29th March, 1769.

A B. COMTE aiant dessein de quitter la province dans peu de tems, tous ceux qui lui doivent sont priés d'acquiescer et solder leurs comptes promptement, autrement il sera dans la nécessité de remettre les dits comptes entre les mains d'un Procureur; et ceux qui ont quelque demande sur lui sont aussi priés d'apporter leurs comptes pour qu'ils soient acquittés.

TO BE SOLD,

At the PRINTING-OFFICE, Cheap (FOR CASH ONLY) the following STATIONARY, viz.

SUPERFINE Imperial Paper, Royal and Medium

Ditto, Demy Ditto, Thick and Thin Post Ditto, Propatria and Fool's Cap Ditto, Thin Quarto Post gilt and plain Ditto, Marble Ditto, Embossed Ditto, Blue Ditto, Blotting Ditto, Parchment, Quills, black Ink-powder, WARRANTED GOOD, black Sealing Wax, red and black Wafers, Pounce and Pounce Boxes, an Assortment of neat Pewter and Lead Ink Stands, Barlow's Penknives, Ivory Knives and Folders, red Tape, Letter Files, Steel Cases for black Lead Pencils, Fountain Pens, Paper Cases, Slates and Slate Pencils, red Morocco and black Leather Pocket Books, fine shining Sand and Sand-Boxes, Ink-Glasses, Leather and Fish Skin Ink-Cases, BLANK BOOKS of various Sorts and Sizes, rul'd and plain, &c. &c.

TO BE SOLD,

A Lot of Land, situated in the Parish and Seigniorship of the River du Loup, of 11 Arpents in Front on the River St. Lawrence, by 40 Arpents deep, bounded on the North-East by the Domain, and on the South-West by the Lands of Jean Dumont; near 70 Acres of it is cleared and well fenced and ditched; the Soil is very good, and will answer either for plowing or grazing; there is on it a good Log House, with a very large new Barn and Stables: The whole will be sold together or in separate Lots, on very reasonable Terms. For further Particulars enquire of Malcolm Fraser, Esq; at the River du Loup, or the Subscriber at Quebec. — April 7th, 1769.

RICHARD MURRAY.

A VENDRE,

UNE piece de terre, située dans la paroisse et seigneurie de la Riviere du Loup, de 11 arpens de front sur la riviere St. Laurent sur 40 de profondeur, bornée au Nord-est par le domaine, et au Sud-ouest par la terre de Jean Dumont, près de 70 arpens de laquelle sont défrichés, bien enclôs et deséchés; le terrain est fort bon, et répond bien à la labour et au pâturage; il y a dessus une bonne maison de pieces sur pieces, avec une fort grande grange neuve et établies. Le tout sera vendu ensemble, ou en portions séparées, à des conditions raisonnables. A s'enquerir plus particulièrement à MALCOLM FRASER, Ecuier, à la Riviere du Loup, ou au soussigné à Québec.
Le 7 AVRIL, 1769.]

RICHARD MURRAY.

CHARLES SEDILLOT called Montreuil, Peasant, on the Little River St. Charles, informs the Public, that by a Deed passed before Mr. Geneste, Notary, the 25th of November, 1767, James Maffly, Peasant of said Place, Widower of Marie Jeanne Allée, made over to him by Deed of Gift all his Estate; particularly a Piece of Land situate at the Little River St. Charles, on Account of which Gift the said Sedillot pays him a large Pension: Therefore if any Persons have any Debts, Mortgages, or other Pretensions on the Estate of the said James Maffly, they are desired to show them to Mr. John Claud Panet, Notary and Advocate, at his Office in St. Lewis's-Street, Quebec, where their Claims will be received, on Failure whereof, and after having been thrice advertised, they will be excluded all Right and Pretention on the Estate of the said James Maffly. — Quebec, April 11, 1769.

PANET, Advocate.

CHARLES SEDILLOT, dit MONTREUIL, habitant de la petite riviere St. Charles, avertit le Public, Que par acte passé devant Mr. Geneste, Notaire, le 25 Novembre, 1767, Jaques Maffly, habitant du dit lieu, veuf de Marie Jeanne Allée, lui a fait donation de tous ses biens, notamment du dit lieu, veuf de Marie Jeanne Allée, lui a fait donation de laquelle donation le dit Sedillot lui paie une forte pension; et que si quelques uns ont quelques dettes, hypothèques, et autres prétentions sur les biens du dit Jaques Maffly, ils aient à les venir déclarer à Mr. Jean Claude Panet, Notaire et Avocat à Québec, en son étude rue St. Louis, où seront reçûs leurs déclarations, faute de quoi, et après trois Publications faites, ils seront déchûs de tous droits et prétentions sur les biens du dit Jaques Maffly.
Quebec, le 11 Avril, 1769.

PANET, Avocat.

WHEREAS JOHN FERGUSON, intends leaving this Province in June next, all those who have any Demands on him, are desired to bring their Accounts to be settled, and all those indebted to him are desired to make immediate Payment, otherwise their Accounts will be put into the Hands of an Attorney without further Notice. To be sold at the same Time, a healthy Negro-Boy, about 15 Years of Age, who has had the Small-Pox, and is a compleat Cook; also a Horse, Chaise, Calash, and all his Household Furniture. — Montreal, 3 April, 1769.

WHEREAS JACQUES DUFETE, of this City, has purchased from Charles Gervaise, as per Deed of Sale of the 25th of March last, a Lot of Ground, situated in St. James's-Street, of 62 Feet in Front on the said Street, whereon is erected a Stone House two Stories high. Whoever has any Claim or Demand (by Mortgage or otherwise) on the said Lot of Ground & House, is hereby required to make it appear to the said Jacques Dufete, within the Space of three Months from this Date, as otherwise he or they will be excluded from his or their Demand on the Premises. — Montreal, April, 1769.

VU que Jaques Dufete de cette ville a acheté de Charles Gervaise, comme par acte de vente du 25 de Mars dernier, une piece de terre située dans la rue St. Jean, de 62 piéds de front sur la dite rue, sur laquelle est bâtie une maison de pierre à deux étages. Tous ceux qui ont des prétentions ou demandes sur la dite piece de terre et maison, par hypothèque ou autrement, sont par les présentes requis de les faire connoître au dit Jaques Dufete dans l'espace de trois mois de la présente date, autrement ils seront exclus de leurs demandes sur les dits biens.
Montréal, — Avril, 1769.

TO be Sold, in Virtue of certain Writs of Venditioni Exponas, at my Office, on the 28 day of April Instant, the following Lots and Buildings, viz. A Lot of Land of 1 Arpent in Front by 40 in Depth, Laying in the Parish of St. Antoine, bounded by Charles Renaud on the North-East, and by François Le May on the North-West, late the Property of Charles Grenon, and taken in Execution at the Suit of John Morrison, Esq;

Another Lot of Land of Three Quarters of an Arpent in Front, by Forty in Depth, laying in the Parish of St. Nicholas, and is bounded on one Side by Joseph le May, and on the other by Cafe Morris; late the Property of Joseph Plante, and taken in Execution at the Suit of John Dannahue, with the Buildings thereon. Sales to begin at 10 o'Clock on said Day, when the Conditions of Sale will be made known, by
Quebec, 4th April, 1769.

JACOB ROWE, D. P. M.

AND on the 25th of said Month will also be Sold, at said Office, a Lot of Land, situate in St. John's Subburbs, near Quebec, with the Buildings thereon, consisting of a Dwelling-house, Tannery, Bark-Mill, and the Frame of another House erected and covered; being late the Property of Paul Siclé, alias Maltaise, taken in Execution at the Suit of Messrs. Johnson & Purfs: It has been a well accustomed Tannery, an excellent Supply of Water, having the Privilege of a Well and Spring; and the Works are all in good Order. The Sale is to begin at 10 o'Clock, when the Conditions will be made known, by
Quebec, 4th April, 1769.

JACOB ROWE, D. P. M.

District of Montréal, EN vertu de plusieurs Writs de Venditioni exponas, émanés de la cour des Plaidoiers Communs, à moi adressés et remis, on exposera en vente à mon bureau, les jours suivants,

les articles ci-après mentionnés, savoir:

Mécredi le 26 d'Avril prochain, une piece de terre située à Chambly dans le dit district, d'un demi arpent de front et de deux de profondeur, vis-à-vis la riviere de Chambly, borné d'un côté par Samuel M'Kay, Ecuier, et de l'autre par Jean Marie Gilbert, et par derrière par Tesseray; sur laquelle piece de terre il y a une bonne maison en bois, de 36 piéds de front et de trente de profondeur, une écurie, un four, et plusieurs autres commodités, ainsi qu'une cour et jardin bien enclôs; comme aussi 2268 arpens de bois et de prés à faucher, situés au dit Chambly, inclûs dans la seigneurie de Mr. Beaulac; et le tout appartenant ci-devant à François Lanoix, saisi et mis en exécution à la poursuite de Pierre Ducaulvet, Ecuier.

VENDREDI le 28 d'Avril, une piece de terre située à St. Philip dans le dit district, de trois arpens de front et de 30 de profondeur, bornée d'un côté par Louis Baudien, et de l'autre par Laverrideau, et par derrière par St. Claude, avec une maison dessus de 22 piéds de front et 16 de profondeur, une grange et une écurie, ci-devant appartenant à François Primard, saisi et mis en exécution à la poursuite de Jacques Farguaison.

ET Mécredi trois de Mai prochain, une piece de terre située à la baie St. Antoine dans le dit district, contenant trois arpens de front et huit de profondeur, joignant d'un côté à Pierre le Fond, et de l'autre à François le Mair, bornée de front par Lafresnier, et par derrière par les terres non concédées; appartenant ci-devant à François Gauffelin, saisi et mis en exécution à la poursuite de Zacharie Macaulay.

E. G. GRAY, D. P. M.

N. B. Si quelques personnes ont des prétentions préalables sur quelque une des dites portions de terre et biens ci-dessus mentionnés, elles sont requises d'en informer par écrit le dit E. G. GRAY avant le jour de la vente. — Les ventes commenceront à quatre et finiront à cinq heures précises l'après-midi. — Le 27 Mars, 1769.

DISTRICT of BY Virtue of several Writs of Venditioni Exponas, issued out of the Court of Common-Pleas, to me directed and delivered, will be exposed to Sale,

at my Office, on the following Days, the several Articles hereafter mentioned, to wit:

On Wednesday the 26th Day of April next, a Lot of Land, situate at Chambly, in the said District, of half an Arpent in Front and two Arpents deep, fronting the River of Chambly, bounded on one Side by Samuel M'Kay, Esq; and on the other Side by Jean Marie Gilbert, and behind by Tesseray, on which said Lot of Land there is a good wooden House, 36 Feet in Front and 30 Feet deep, a Stable, an Oven, and several other Conveniences, also a Yard and Garden picketed round: Also 2268 Arpents of Wood and Hay Land, situate at Chambly aforesaid, inclûed by the Seigniorship of M. Beaulac; the whole being late the Property of François La Noix, seized and taken in Execution at the Suit of PETER DU CAUVET, Esquire.

On Friday the 28th of April, a Lot of Land, situate at Saint Philip, in the District aforesaid, three Arpents in Front and 30 Arpents deep, bounded on one Side by Louis Baudien, on the other Side by Laverrideau, and behind by Saint Claude, with a House thereon 22 Feet in Front and 16 Feet deep, a Barn and a Stable; late the Property of François Primard, seized and taken in Execution at the Suit of James Farguaison.

AND on Wednesday the 3d Day of May next, a Lot of Land, situate at La Baye Saint Antoine, in the District aforesaid, containing three Arpents in Front and 80 Arpents deep, joining on one Side to Pierre Le Fond, and on the other Side to François Le Mair, bounded in the Front by La Fresnier, and behind by the ungranted Lands; being late the Property of François Gauffelin, seized and taken in Execution at the Suit of ZACHARY MACAULAY.

EDWD. WM. GRAY, D. P. M.

N. B. If any Person or Persons have any prior Claim to any or either of the several Lots of Land and Premises above-mentioned, they are requested to give Notice thereof in Writing, to the said EDWARD WILLIAM GRAY, before the Day of Sale.

** The Sales to begin at 4 o'Clock and end at 5 precisely in the Afternoon.

MONTREAL, 27th March, 1769.

District of Québec, EN vertu d'un certain Writ de Venditioni exponas, de la Cour des Plaidoiers Communs, à la poursuite de Bernard Duberges, on exposera en vente publique, à mon Bureau à Québec, le

28 d'Avril prochain, les trois portions suivantes, situées à ou près de Ramouilly dans cette province, du côté du Sud à environ 70 lieues au bas de Québec, savoir: — La première huit arpens de front sur deux lieues de profondeur, plus ou moins, bornée au Nord-est par les terres d'Ambroise St. Laurent, et au Sud-ouest par les terres de Pierre le Page; il y a une maison de pieces sur pieces, de 30 piéds sur 24, une grange de 110 piéds sur 20, y a la dite terre; le tout saisi et mis en exécution comme appartenant à Antoine Molet le Page. — La seconde de sept arpens de front sur deux lieues de profondeur, plus ou moins, bornée au Nord-est par les terres de Pierre le Page, et au Sud-ouest par les terres non bornées; comme aussi une maison de 30 piéds sur 23 et demi, de pieces sur pieces; saisiés et mises en exécution comme appartenant à Clement Després. — La troisième de deux arpens de front sur 42 arpens de profondeur, plus ou moins, bornée au Nord-est par les terres de Basile Gagnie, et au Sud-ouest par les héritiers de Mr. Gaie. La vente commencera à dix heures précises le dit jour, tème auquel les conditions de la vente seront données à connoître par
JACOB ROWE, D. P. M.

N. B. Tous ceux qui ont des prétentions préalables sur les dits biens, par hypothèque ou autrement, sont priés d'en donner connoissance, avant le jour de la vente, au dit Prévoit Maréchal.
Quebec, le 13 Mars, 1769.

DISTRICT of IN Virtue of certain Writs of Venditioni Exponas, out of the Court of Common-Pleas, at the Suit of Bernard Duberges, will be expos'd to Publick

Vendue, at my Office, in Québec, on the Twenty-eighth Day of April next, the three following Lots of Land, situate and being at or near Ramouilly, in this Province on the South Shore, about 70 Leagues below Québec, viz. — The First of 8 Arpents in Front by 2 Leagues in Depth, more or less, bounded to the North-East by the Lands of Ambrose St. Laurent, and the South-West by the Lands of Pierre le Page; there is a House built Piece by Piece, of 30 Feet by 24, and a Barn of 110 Feet by 20 Feet on the said Land. Seiz'd and taken into Possession as the Property of Antoine Malet le Page. — The Second of 7 Arpents in Front by Two Leagues in Depth, more or less, bounded on the North-East by the Lands of Pierre le Page, and on the South-West by the ungranted Lands; also a House of 30 by 23 and an Half Feet Piece above Piece, seiz'd and taken into Possession as the Property of Clement Després. — The third of 2 Arpents in Front by 42 Arpents in Depth, more or less, bounded on the North-East by the Lands of Basile Gagnie, and on the South-West by the Heirs of Monfr. Gaie. — The Sales will begin precisely at 10 o'Clock on said Day, when the Conditions of Sale will be made know, by
JACOB ROWE, D. P. M.

N. B. Any Person or Persons, having Prior Claim on the Premises, either the one or the other, by Mortgage or otherways, they are desired to make it know before the Day of Sale; unto the said Provost-Marshal. — Quebec, 13th March, 1769.

A VENDRE, en vertu de certains Ordres de Venditioni Exponas, à mon bureau le 28 d'Avril présent, les emplacements et bâtimens suivants, savoir:

Un emplacement de terre d'un arpent de front sur 40 de profondeur, dans la paroisse de St. Antoine, borné par Charles Renaud au Nord-est, et par François le May au Nord-ouest, ci-devant appartenant à Charles Grenon, et mis en exécution à la poursuite de Jean Morrison, Ecuier.

Une autre portion de terre de trois quarts d'arpent de front sur 40 de profondeur, située dans la paroisse de St. Nicolas, bornée d'un côté par Joseph Launoy, et de l'autre par Cafe Morris, ci-devant appartenant à Joseph Plante, et mis en exécution à la poursuite de Jean Dannahue, avec les édifices dessus. — La vente commencera à dix heures le dit jour, auquel les conditions de la vente seront déclarées par
Quebec, le 4 Avril, 1769.]

JACOB ROWE, D. P. M.

ET le 25 du dit mois on vendra aussi au dit bureau, Une piece de terre située au faubourg de St. Jean, près de Québec, avec les édifices dessus, consistans en une demeure, une tannerie, un moulin aux écorces, et la construction d'une autre maison déjà dressée et couverte, appartenant ci-devant à Paul Siclé dit Maltaise, pris en exécution à la poursuite de Messieurs Johnson & Purfs; ce fut une tannerie bien en pratique, bien fourni d'eau, avec le privilege d'un puits et d'une fontaine, et tous les ouvrages sont en bon ordre. La vente commencera à dix heures, auquel tème les conditions de la vente seront déclarées par
Quebec, le 4 Avril, 1769. — JACOB ROWE, D. P. M.